

**모든 신입 국제 학생을 위한
중요한 건강 정보**

북 아이오와 대학 학생 건강 서비스(University of Northern Iowa Student Health Service) 직원들은 다음과 같은 다양한 종류의 의료 관리를 제공합니다. 정신 건강 서비스, 예방/알레르기 주사, 작은 외과적 시술 및 질병과 부상의 치료. 5학점 이상을 등록한 학생들은 수업료에 '필수 학생 건강비(Mandatory Student Health Fee)'가 자동으로 부과됩니다. 이 건강비를 통해 학생들은 많은 서비스를 무료로 이용하고, 일부 서비스는 최소한의 비용으로, 그리고 기타 서비스는 일반 비용을 지급하고 이용할 수 있습니다.

모든 국제 학생들은 건강 보험에 가입해야 합니다. 미국에는 국가 의료 보험 프로그램이 없습니다. 귀하의 건강 보험은 심각한 사고나 질병에 의해 발생하는 높은 의료 비용으로부터 귀하를 보호하고자 하는 것입니다. 북 아이오와 대학은 학생 건강 보험 플랜(SHIP)을 제공합니다. 이 보험은 모든 학생이 이용할 수 있습니다. 공고된 마감일까지 대학의 학생 건강 보험에 가입하거나, 기타 보험에 가입해서 학생 건강 보험에 필적하는 보험이 있다는 사실을 학생 건강 클리닉에 증명해야 합니다. 이 보험은 또 본국 송환 및 의료 이송(Repatriation and Medical Evacuation) 경비도 포함하는 것이어야 합니다. (대학 요구사항은 아래에 기재되어 있습니다.) 미국 내 우편주소가 없거나 진단 테스트를 배상하지는 않는 보험에는 가입하지 마십시오.

- 보험은 **영어**로 작성되어 있고 배상 금액은 **미국달러**일 것
- **최소 1학기** 동안 보험료 지급이 완납되고 가입 취소가 불가능한 보험으로, 유효 날짜와 마감 날짜를 포함할 것
- **의료 이송비**로 10,000 달러 조항과
- **본국 송환 비용** 최소 7,500 달러,
- 질병 또는 부상으로 인한 보험료 **최소 50,000 달러**를 배상할 것

필수 건강 요구사항(Mandatory Health Requirements)

접종 받으신 예방주사 및 접종날짜 사본(영어)을 제출하십시오.

이 서신과 동봉된 **국제 학생용 예방접종 기록(Immunization Record for International Students)**을 작성하셔서 오리엔테이션 주에 열리는 필수 건강 요구사항 선별검사 클리닉(Mandatory Health Requirement Screening Clinic)에 제출하십시오.

- **모든 학생은 반드시** 두 번의 홍역/불거리/풍진(MMR) 예방접종 사실을 문서로 제공해야 합니다.
또는
- 이 질병들에 대한 면역성을 증명하는 MMR 적정량 실험실 보고서 원본의 복사본을 학생 건강 클리닉에 제공하십시오.

이 서류는 영어로 작성된 것이어야 합니다. 영어로 작성되지 않은 서류는 접수하지 않습니다. 요구된 서류를 제공하지 않은 학생들은 이후 학기 등록이 허락되지 않습니다. 이 예방접종들에 대한 서류 제출을 할 수 없는 경우는, 학생 건강 클리닉에서 예방접종을 받아야 하며 이 서비스에는 비용이 발생합니다.

북 아이오와 대학의 **모든** 신입 국제 학생들은 결핵 선별검사를 받아야 합니다. 이 필수 선별검사는 오리엔테이션 기간에 캠퍼스에서 실시될 것입니다.

- **아이오와에 오기 전에 결핵 피부반응 검사나 결핵 혈액 검사를 받지 마십시오. 결핵 선별검사는 반드시 북 아이오와 대학 캠퍼스에서 실시되어야 합니다.**
- 예전에 결핵 검사에서 양성 반응을 보였다면, 이에 관한 적절한 의료 문서를 가져 오십시오.
- 결핵 감염 혹은 결핵 질병으로 치료를 받은 적이 있다면, 영어로 작성된 치료 기록서의 사본을 가져 오십시오.

이 서신과 동봉된 국제 학생용 예방접종 기록(*Immunization Record for International Students*)을 작성하셔서 귀하의 건강 요구사항 선별검사일에 학생 건강 클리닉 방문 시 제출해 주십시오.

외국 교환학생 면역 기록서

노던 아이오와 대학교 학생 보건 진료소

양식의 반송처:

노던 아이오와 대학교

학생 보건 진료소

(University of Northern Iowa

Student Health Clinic)

Cedar Falls, Iowa 50613

또는

팩스 # 319-273-7030

환자 이름 _____

학생 ID# _____

현지 주소 _____

상기 이름과 다른 원하는 이름이 있을 경우

홍역, 풍진, 볼거리(MMR) 필수 면역

MMR: MMR 면역 증명서는 입학 등록을 위한 필수 요건입니다. 임신 상태임을 인지하고 있거나 이를 의심하고 있는 여성만이 예외입니다. **이러한 사람들은 출산 이후까지 이 요건의 적용을 받지 않습니다.**

다음 기준 중 하나에 해당하는 경우 이 요건이 충족됩니다:

○ 1957년 이전에 출생한 경우, 또는

○ MMR 백신을 2차례 접종한 경우(접종 일자 기재):

#1 ____/____/____; (첫 번째 생일 이후여야 하며 1969년 **이후**여야 합니다);

월 일 년

#2 ____/____/____ (#1 이후 적어도 28일 후여야 합니다. 일반적으로는 4-6세 이후에 접종)

월 일 년

○ 이러한 질병에 대한 면역력을 증명하기 위해 학생 보건 서비스 부서에 MMR 적정 농도 실험실 보고서 원본을 제출하십시오

수막염 백신 정보

수막염은 뇌와 척수를 둘러싼 액체가 바이러스 또는 박테리아에 의해 감염되는 질병입니다. 박테리아성 수막염은 심각할 수 있으며 장기 손상과 죽음을 초래할 수 있습니다. 미국에서 가장 흔한 3개 유형 중 2개를 포함한 4개 유형의 박테리아성 수막염을 예방할 수 있는 백신이 있습니다. 수막염 백신은 박테리아성 수막염에 걸릴 위험을 감소시키고자 하는 25세 미만의 대학생에게 권장됩니다.

아이오와주 법률은 저희가 수막염 및 수막염 백신에 대한 이러한 정보를 제공하도록 규정하고 있습니다. 또한 저희는 캠퍼스에서 수막염 면역에 대한 데이터를 수집하도록 요구를 받습니다.

수막염 백신을 접종한 적이 있는지 표시하십시오: ○ 예 ○ 아니오

예로 응답한 경우 날짜를 형식(월, 일, 년)에 맞게 표시하십시오: ____/____/____

귀하의 서명은 귀하가 이 정보를 읽었다는 것을 확인합니다. (서명) _____

(날짜) _____